

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1956)

**Heft:** 1268

**Rubrik:** News at random

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

## The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, L.S. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

Vol. 41. No. 1268.

FRIDAY, FEBRUARY 24th, 1956.

PRICE 11d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	6/-
	12 issues, post free . . . . .	11/6
	24 issues, post free . . . . .	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.—
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto  
Basle V 5718.)



### NEWS AT RANDOM

#### Federal

Customs receipts for December, 1955, totalled 71.2 million francs, or 7.5 million francs more than in December, 1954.

\* \* \*

The President of the Republic of Eire, Mr. Sean O'Kelly, has paid a courtesy visit to the President of the Swiss Confederation, Dr. Markus Feldmann, at the Palais Fédéral, in Berne.

\* \* \*

The Swiss Federal Railways carried 17.49 million passengers in December, 1955, or 846,000 more than in December, 1954. Receipts: 24.37 million francs (1954: 23.20 million francs).

Goods traffic is returned as 1.95 million tons, an increase of 82,000 tons over December, 1954, figures. Receipts: 38.44 million francs (1954: 34.96 million francs).

The profit for the year 1955, is given as 268.42 million francs. This is 33.63 million francs more than in 1954.

\* \* \*

The traditional dinner given by the Federal Council to the heads of the diplomatic missions accredited to the Swiss Confederation took place at the Hotel Bellevue in Berne. The members of the Swiss Government, as well as some high officials attended the dinner.

#### Cantonal

The accounts of the canton of Uri for 1955, close with a credit balance of 853,000.—frs. [A.T.S.]

\* \* \*

Peter Leonhard Rösch has been elected Abbot of the "Stift Engelberg" in succession to the late Abbot, Mgr. Hunkeler. He is 44 years of age, and has studied Theology in Rome and Paris. [A.T.S.]

\* \* \*

On the occasion of a meeting of the Great Central Committee of the "Schweiz. Kaufmännischer Verein",

under the presidency of Mr. Karl Strickler (Zurich), Mr. Arnold Meier-Ragg, was elected Central Secretary in succession to the retiring National Councillor Mr. Schmid-Ruedin. [A.T.S.]

\* \* \*

On the 31st of December, 1955, the population of the town of Winterthur numbered 71,616. [A.T.S.]

\* \* \*

The Berne cantonal Government has banned the Swiss Grand Prix for cars and motor-cycles, due to be held in Berne on August 18th and 19th, and told the police to issue no further permits for race meetings on public roads. [A.T.S.]

\* \* \*

From the 1st of January to the 31st of December, 1955, 1,154 traffic accidents were reported (1954: 1,145) in the canton of Solothurn. 717 persons were injured of whom 28 (1954: 27) succumbed to their injuries. [A.T.S.]

\* \* \*

The Government of the canton of Basle Town has elected National-Councillor Dr. Alfred Schaller, to the post of President of the "Genossenschaft Schweizer Mustermesse", in succession to States-Councillor Dr. h.c., G. Wenk, who after occupying this post during the last ten years, has resigned for reasons of health. [A.T.S.]

\* \* \*

Dr. Jos. Vieli (Conservative), one of the representatives of the canton of Grisons in the States Council (Ständerat) has tendered his resignation. He entered the Council in 1938. [A.T.S.]

### CITY SWISS CLUB

Will members kindly note that the next

#### MONTHLY MEETING

will take place on **Tuesday, March 13th, 1956,** at **6.30 p.m. for 7 p.m.** at the **Dorchester Hotel, Park Lane, W.1 (Stanhope Room).**

The Dinner will be followed by a game of Jass, Bridge or Canasta.

Members wishing to be present should send their card to the Manager of the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1, to reach him not later than Monday, March 12th, 1956.

THE COMMITTEE.

Dr. Hans Peter has been elected Director of the Basle Teachers Seminary, in succession to Mr. Carl Günther, who has resigned for reasons of age. [A.T.S.]

During the year 1955, 1,012 road accidents (1954: 884) were reported in the canton of Grisons. 464 (1954: 412) persons were injured and 14 killed (1954: 12). [A.T.S.]

The community of Zurzach (Ct. Aargau) has nominated Dr. med. Martin Erb an honorary citizen. [A.T.S.]

The Soviet Ambassador in Berne, Monsieur Pawlow Iwanowitch Jerschow, has paid an official visit to the town of Lausanne. He was the guest of the municipal authorities at a luncheon, and in the evening the Government of the canton of Vaud entertained him to dinner. [A.T.S.]

The International "Salon de l'automobile" will be opened on March 8th, 1956, in Geneva, by Monsieur Markus Feldmann, President of the Swiss Confederation. [A.T.S.]

#### DEATHS.

The following deaths are reported from Switzerland:

Dr. h.c. Friedrich Hug, in St. Gall, at the age of 76. The deceased was one of the leading men in the St. Gall embroidery industry. He was a member of the Board of the "Exportfirma Union, A.G." since 1936, and since 1946, President of the Board. From 1937-1954, Dr. Hug held the post of President of the "Kaufmännischen Direktoriums", St. Gall. The Commercial University of St. Gall honoured him with the degree of *doctor honoris causa*.

Dr. Leodegar Hunkeler, Abbot of the "Benediktinerstift", Engelberg.

Kurt Joss, Editor of the "Neuen Berner Zeitung", in Berne, aged 58.

Jacques Werz, formerly chief engineer of the Sécheron works, in Geneva, at the age of 76.

Dr. Fritz Steiger, from 1920-1949, President of the Civil Court, Basle, in Basle, aged 73.

Dr. med. Léon Weber-Bauler, Editor-in-chief of the periodical "Médecine et Hygiène", in Geneva, at the age of 86.

Charles-François Fontanellaz, Journalist, formerly

Editor of the papers "Revue automobile", and the periodical "Bouquet" in Berne, aged 65.

Henri Jacquenod, a former teacher of mathematics for 38 years at the "Collège de Genève", at the age of 71.

Alfred A. Geneux, consulting engineer, and a member of the national sports commission of the Swiss Automobile Club, in Geneva, aged 64.

Jean Debrit, Journalist, and at one time Editor of the "Journal de Genève", and founder of the weekly paper "ABC", and the "Revue automobile", in Berne, at the age of 76.

Mathias Forster, from 1940-1955, a member of the Grand Council of the canton Basle-Town, in Basle, aged 63.

Emil Oettli, administrator of the "Dampfboot-gesellschaft Untersee und Rhein", in Schaffhausen, at the age of 73.

Hermann Sprüngli, Proprietor of the confectioner's shop at the Bahnhofstrasse, Zurich, and Vice-President of the chocolate works "Lindt & Sprüngli", Kilchberg, in Arosa (whilst on holiday), aged 65.

Joseph Magnin, for 25 years President of the commune of Posieux (Ct. Fribourg) and at one time a member of the Grand Council of the canton of Fribourg, in Fribourg, at the age of 70.

Dr. Adolphe Gaudy, well-known architect. Many churches and chapels in towns like Romanshorn, St. Gall, Richterswil, Dietikon, Winterthur-Töss, Zermatt and Bristen, have been built after his plans. He died in Rorschach, aged 84.

[A.T.S.]

## HOLIDAYS ABROAD 1956



**PLEASE APPLY FOR  
OUR FREE PROGRAMME  
CONTAINING HUNDREDS OF  
ATTRACTIVE SUGGESTIONS.**

### ALL TRAVEL SERVICES

**BURLINGTON ARCADE,  
PICCADILLY, W.1.**  
Telephone: MAYFAIR 0111

**ALLTRANSPORT BUILDING,  
LITTLE TRINITY LANE, E.C.4.**  
Telephone: CENTRAL 5200

The Anglo-Swiss Insurance & Reinsurance Agency Ltd. in conjunction with its Associate Company, Whitton & Co. (Insurance Brokers) Ltd., offer you a Special Personal Accident Cover for £10 premium per annum, i.e.:—

Death caused by accident ...	£3,000
Permanent Total Disablement (Continental Scale) ...	£3,000
Temporary Total Disablement	£30 \ 104
Temporary Partial Disablement	£10 / weeks
Medical Expenses up to £40 or 15% of weekly compensation.	
World Wide Cover, including Flying, but excluding Winter Sports.	

**Anglo-Swiss Insurance & Reinsurance Agency Ltd.,**  
29/30, High Holborn, London, W.C.1.  
CHAncery 8554.

**LEGACIES AND DONATIONS.**

The Board of the firm of "Wild Heerbrugg, A.G.", Heerbrugg (Ct. St. Gall) has made a donation of 50,000.—frs. towards the foundation of a new secondary school in Altstätten.

The late Mme. Gisela Manser-Eller of Rorschach has left an amount of 59,000.—frs. to various charitable institutions. [A.T.S.]

**ANNIVERSARIES.**

Mr. Thomas Holenstein (60) of St. Gall, a member of the Federal Government.

Dr. Eduard Gubler (80) for 50 years a reporter at the Supreme Federal Court, Lausanne. [A.T.S.]

**BANK DIVIDENDS.**

The following Swiss Banks have declared their dividends for the year 1955: Swiss Bank Corporation, Basle: 8 per cent (1954: 8%); Schweiz. Bodenkredit Anstalt, Zurich: 6 per cent (1954: 6%); Schweiz. Volksbank, Berne: 5 per cent (1954: 5%); Neue Guyerzeller Bank, A.G., Zurich: 6 per cent (1954: 6%); Leu & Co. Bank, Zurich: 7 per cent (1954: 6%). [A.T.S.]

The members of the 1956 Swiss Mount Everest Expedition were entertained by the Indian Ambassador in Berne, Monsieur Mohan Sinha Mehta, previous to their departure.

Federal-Councillor, Dr. Ph. Etter, who was present at the reception, wished the members, on behalf of the Swiss Government, success and "bon voyage". [A.T.S.]

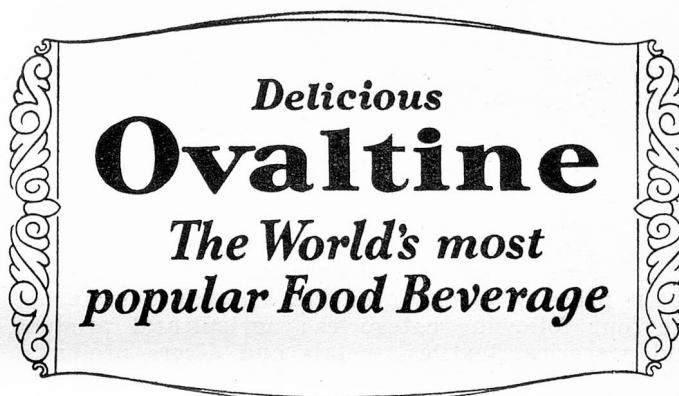
Dr. Jean Bourgnicht, Mayor of the town of Fribourg, has been elected President of the Swiss

Conservative party, in succession to National-Councillor, Dr. Max Rohr (Baden), who has relinquished his post which he had occupied since 1950. [A.T.S.]

During the year 1955, 220,867 (1954: 181,627) foreigners were granted permission to work in Switzerland (147,083 men, and 73,784 women). Hotel Industry absorbed 33,877, agriculture and farming: 28,384, Domestics: 21,192, and engineering: 20,133. [A.T.S.]

During the year 1955, 2,075 persons emigrated to overseas countries from Switzerland (1954: 2,291). [A.T.S.]

At the Winter Olympic Games in Cortina D'Ampezza (Italy) the Swiss team has won three Gold, two Silver, and one Bronze medal. [A.T.S.]



# SWISS BANK CORPORATION

(A Company limited by Shares, incorporated in Switzerland).

**99, GRESHAM STREET, E.C.2**  
**and 11c, REGENT STREET, S.W.1.**



Capital and Reserves s.f. 235,000,000

**NEW YORK AGENCY**  
**15 NASSAU STREET.**

Branch Office: 49th STREET OFFICE  
10, WEST 49th STREET, NEW YORK 20, N.Y.

**Affiliated Company in Canada :**

**SWISS CORPORATION FOR CANADIAN INVESTMENTS LTD., MONTREAL.**

**BASLE • BIENNE • GENEVA • LA CHAUX-DE-FONDS**  
**LAUSANNE • NEUCHÂTEL • SCHAFFHOUSE • ST. GALL • ZURICH**